

MANUAL DE INSTRUCCIONES INSTRUCTION BOOKLET

ZANUSSI

**LAVAVAJILLAS
DISHWASHER
ZI 457**

ATENCIÓN

El aparato que Ud. acaba de adquirir contiene, además del presente libro de instrucciones una Tarjeta-Certificado de Garantía, al dorso de la cual quedan especificadas las condiciones de la misma.

Le rogamos compilar todos los datos solicitados en dicha tarjeta-certificado y remitirla antes de transcurridos veinte días desde la compra del aparato, a la **Delegación Zanussi** que atiende la zona donde va a estar instalado su aparato (consulte la Guía de Centros de Recepción de Garantías).

Le felicitamos por su elección. **Lea atentamente** el presente libro de instrucciones y siga fielmente sus recomendaciones: disfrutará durante años de un excelente servicio.

El aparato que Ud. acaba de adquirir ha sido esmeradamente controlado a lo largo de todo el proceso de fabricación. No obstante, en el caso de presentársele algún inconveniente durante el uso, tanto si es en el período de **Garantía** como si se ha superado dicho período, rogamos se ponga **directamente** en contacto con el **Centro de Servicio Técnico Zanussi** más próximo a su domicilio.

La dirección y teléfono de dicho Centro, los encontrará fácilmente en el **Listín** que le enviamos adjunto a este libro, o bien consultando en la guía telefónica la voz - **Zanussi**.

Nuestro **Servicio Técnico Zanussi** solamente está esperando una llamada o indicación suya para ponerse a su disposición con la máxima rapidez y eficacia.

Los productos

Para un buen lavado es imprescindible utilizar detergentes especiales para lavavajillas. Zanussi recomienda para un perfecto funcionamiento de su máquina lavavajillas Sistema Calgonit, único y completo experimentado por millones de amas de casa. El sistema Calgonit incluye Calgonit Detergente, Abrillantador, Sal, Limpiamáquinas y Citro-Fresh. Ofrece respuestas a las máximas exigencias de limpieza de su vajilla y de su máquina.

El detergente en polvo para el lavado se introduce en el hueco del depósito. Si estuviera cerrada la tapa del depósito, para abrirla es suficiente presionar el botón que la mantiene enganchada.



INDICE

Advertencias .....	.Página.	4
Instrucciones para la instalación .....	.Página.	5
Ubicación, conexión con el desagüe, conexión con la toma de agua, conexión eléctrica .....	.Página.	5
Uso .....	.Página.	6
El cuadro de mandos .....	.Página.	6
El ablandador del agua, carga de la sal regenerante .....	.Página.	7
Uso del líquido abrillantante y del detergente .....	.Página.	8
Disposición de las vajillas, utilización de los cestos .....	.Página.	9
Regulación de la altura del cesto superior .....	.Página.	10
Algunos consejos útiles .....	.Página.	10
Cuadro programas de lavado .....	.Página.	11
Preparación de un programa de lavado .....	.Página.	12
Mantenimiento periódico y de rutina .....	.Página.	13
Limpieza de los filtros centrales, limpieza filtro grande, limpieza interna y externa .....	.Página.	13
Períodos de parada prolongada .....	.Página.	14
Problemas de funcionamiento .....	.Página.	15
Empotramiento .....	.Página.	17

CARACTERISTICAS TECNICAS

DIMENSIONES	Ancho	44,6 cm
	Altura	82-88 cm
	Profundidad máxima	55,5 cm
	Profundidad máxima con puerta abierta	115 cm
CONEXION ELECTRICA	Tensión	220 - 230V - 50 Hz
POTENCIA ABSORBIDA MOTOR DE LAVADO		200 W
POTENCIA ELEMENTO DE CALDEO		2800 W
POTENCIA TOTAL		3000 W
PRESION AGUA DE ALIMENTACION	Mínima	5 N/ cm ²
	Máxima	80 N/ cm ²
CAPACIDAD DE CARGA (Estándar IEC)		8
CONSUMOS:	Agua	18 l
	Energía eléctrica	1,3 kWh



Este aparato es conforme a las siguientes directivas Comunitarias:
- 73/23/CEE 19/02/73 (Baja tensión) y sucesivas modificaciones;
- 89/336/CEE 03/05/89 (Compatibilidad electromagnética) y sucesivas modificaciones.

ADVERTENCIAS

Es muy importante conservar este libro de instrucciones junto al aparato por si fuera necesario consultarlo. Si el lavavajillas fuese vendido o transferido a otro propietario, o si Ud. tuviese que mudarse dejándolo en la casa, acuérdesese de entregar este libro junto con la máquina, para que el nuevo propietario conozca el funcionamiento del lavavajillas y las advertencias necesarias.

Estas advertencias han sido redactadas por razones de seguridad. Les rogamos por lo tanto leerlas muy atentamente antes de la instalación y uso del aparato.

- Si el lavavajillas resulta dañado, consultar el revendedor antes de ponerlo en funcionamiento.
- La adaptación de los equipos eléctricos e hidráulicos para la instalación del lavavajillas debe ser efectuada solamente por personal especializado.
- Este lavavajillas debe ser manejado solamente por personas adultas.
- Poner atención en que el lavavajillas no se apoye sobre el cable de alimentación o sobre los tubos de carga y desagüe.
- El lavavajillas ha sido proyectado para lavar utensilios domésticos normales. Los objetos tratados con gasolina, pintura, restos de acero o hierro, productos químicos corrosivos, (ácidos o alcalinos) no deben ser lavados en lavavajillas.
- No abrir la puerta del lavavajillas cuando está funcionando. Apagar siempre la máquina antes de acceder a ella.
De todas maneras el lavavajillas posee un dispositivo especial de seguridad que en caso de abertura accidental de la puerta bloquea inmediatamente el funcionamiento, evitando pérdidas de agua.
- No tocar la resistencia durante el programa de lavado ni inmediatamente después de la terminación del ciclo, podría quemarse.
- Al terminar la carga y descarga de la vajilla, cerrar siempre la puerta para no tropezarse y hacerse daño.
- No apoyarse o sentarse sobre la puerta abierta, el lavavajillas podría volcarse.
- Solamente para lavavajillas empotrados:
el aparato debe ser fijado debajo del plano de trabajo de la cocina para evitar que la inestabilidad de la máquina provoque daños o accidentes. Ver las respectivas instrucciones.
- Después de usarlo desconectar el aparato de la red de alimentación eléctrica y cerrar el grifo del agua.

- No intentar nunca reparar el aparato solos. Las reparaciones efectuadas por personal inexpertas podrían causar graves accidentes o un funcionamiento más defectuoso.
- La asistencia de este lavavajillas debe ser efectuada por un Centro de Asistencia Técnica autorizado.
- Cuando decide poner definitivamente fuera de uso este aparato, corte el cable de alimentación y las conexiones hidráulicas lo más próximo posible al aparato, elimine el cierre mecánico de la puerta si lo tiene y póngase en contacto con el servicio municipal que se encarga de la recogida y eliminación de los desperdicios sólidos.

ISTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

Ubicación

Ubique la máquina cerca de un grifo para la carga del agua y de un desagüe.

Este lavavajillas ha sido proyectado para ser instalado debajo de un plano de trabajo o en un mueble de lavabo.

Para el empotramiento, ver el parágrafo relativo.

Conexión con el desagüe

La extremidad del tubo de desagüe puede ser conectada:

Con el sifón de desagüe del lavabo, fijándola eventualmente con una abrazadera.

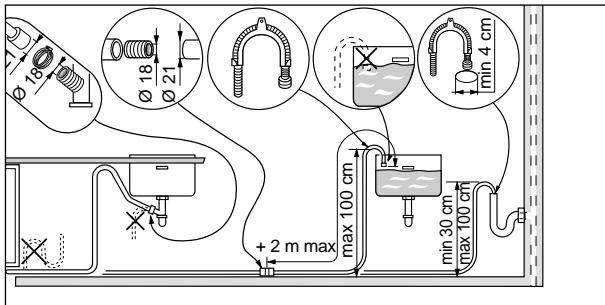
Con un desagüe de pared dotado de desahogo del aire adecuado, con un diámetro interno de al menos 4 cm.

El empalme del desagüe debe situarse a una altura comprendida entre 30 cm (mínimo) y 100 cm (máximo) del piso.

El tubo de desagüe puede ser orientado hacia la derecha o hacia la izquierda indiferentemente.

Eviten dobleces o estrangulamientos del tubo que podrían impedir o disminuir el flujo de descarga del agua.

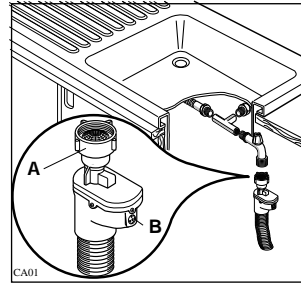
Una eventual prolongación del tubo de desagüe no debe superar los 2 metros y debe tener un diámetro interior no inferior al del tubo en dotación. También los empalmes utilizados para la conexión del desagüe deben poseer un diámetro interno no inferior al del tubo de desagüe.



Conexión con la toma de agua

La máquina puede ser alimentada con agua fría o caliente hasta 60°C máx.

Alimentando el lavavajillas con agua caliente (máx. 60°C) se acortan notablemente los tiempos de los programas de lavado, pero en contrapartida, el lavado de piezas muy sucias puede no ser eficaz.



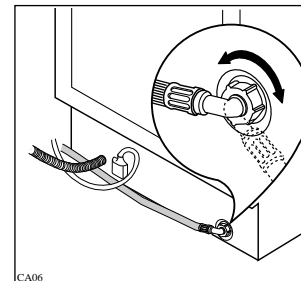
Empalmen el tubo de carga a un grifo con racor de 3/4" o a una toma de agua con acoplamiento rápido (press block).

Asegúrense de que la presión del agua de alimentación corresponda con los límites indicados en las características técnicas. El tubo de carga está dotado de un dispositivo de seguridad que interrumpe el abastecimiento del agua a la máquina en caso de rotura del tubo interno por desgaste. La avería es señalada por una señal roja en la ventanilla (B).

Si se verifica esta situación, cierren el grifo de carga del agua y sustituyan el tubo.

Atención: coloquen la rosca de fijación (A) correctamente para evitar pérdidas de agua.

Eviten dobleces o estrangulamientos del tubo que podrían impedir o disminuir el flujo de pasaje del agua.



Nota: la extremidad del tubo empalmado con la máquina puede ser orientado a placer, previo aflojamiento de la rosca. Vuelvan a apretar bien esta rosca para evitar pérdidas de agua.

Si la máquina está conectada a tuberías nuevas o que han quedado inutilizadas por un período de tiempo prolongado, es aconsejable hacer fluir el agua por algunos minutos antes de empalmar el tubo de alimentación. De esta manera se evitará que los eventuales depósitos de arena o de óxido puedan obturar el filtro existente en el tubo de carga.

Conexión eléctrica

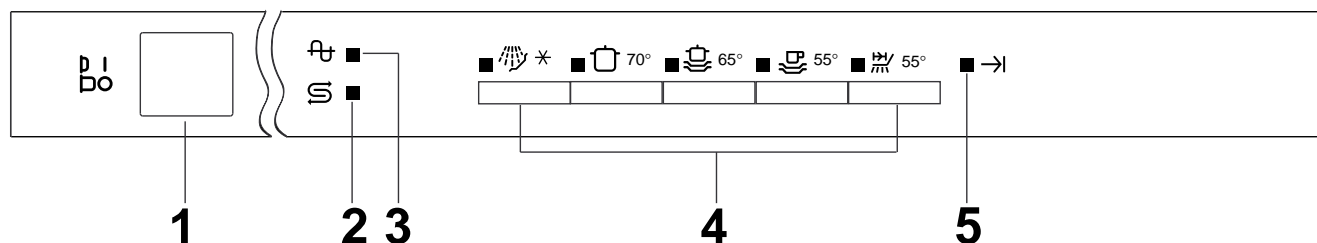
Antes de enchufar el aparato, asegúrense de que:

1. el valor de la tensión de alimentación eléctrica sea conforme al valor indicado en la ficha técnica.
2. el contador, los fusibles, la línea de alimentación, la toma de corriente y el enchufe sean dimensionados para soportar la carga máxima requerida por el aparato. Asegúrense de que la toma de corriente y el enchufe sean compatibles entre sí sin tener que interponer reducciones, ladrones, o adaptadores varios. Si fuera el caso, cambien la toma de la instalación de la casa con una adecuada.

Las normas contra los accidentes prevén la conexión con una toma de tierra eficaz para el aparato.

El fabricante declina toda responsabilidad por el incumplimiento de estas normas de seguridad.

El cuadro de mandos



En este aparato totalmente integrado los mandos se encuentran en la parte superior de la puerta. Para seleccionar un programa debe abrir la puerta un poco. Se han incorporado señales acústicas para indicar la operación en curso del lavavajillas.

La señal corta de “instrucciones aceptadas”

Pulsando cualquier mando una corta señal acústica indica que el aparato ha aceptado las instrucciones; si no se oyera ninguna señal al pulsar un mando quiere decir, que un programa está en proceso o el programa seleccionado no incluye esta función.

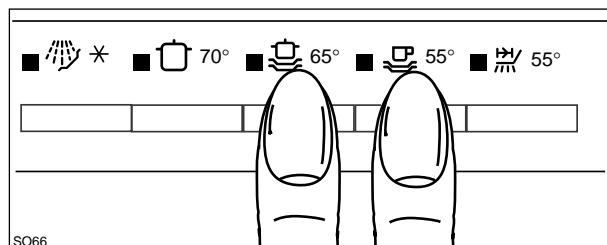
La señal larga de “programa en curso”

Una continua señal larga acústica de aproximadamente un segundo se oye solamente al cerrar la puerta del lavavajillas e indica el comienzo del programa..

La señal intermitente “final de programa”

Una señal acústica intermitente de unos 5 segundos en total indica el final del programa.

Si desea desactivar estas señales acústicas, pulse simultáneamente los mandos “65°” y “55°” durante unos 3 segundos, hasta oír 3 señales cortas. Para activar las señales, aprieten ambos las teclas aún por 3 segundos, hasta se oye la señal acústica intermitente.



Para reactivar las señales acústicas pulse nuevamente ambos mandos durante unos 3 segundos hasta oír una señal corta “instrucciones aceptadas”.

1. Mando ON/OFF D I DO

Pulse este mando para que el lavavajillas acepte las instrucciones (selección de programa).

Se ilumina el piloto de alimentación eléctrica ⏻ .

Para parar el lavavajillas vuelva a apretar nuevamente este mando.

2. Piloto indicador de sal S

Este piloto se ilumina para indicar la falta de sal y recordar de rellenar el recipiente.

Si en la zona donde vive el agua es suficientemente blanda y en consecuencia no es necesario usar sal para el ablandador, la luz quedará siempre encendida.

3. Piloto de alimentación eléctrica ⏻

Se ilumina cuando la tecla de ON/OFF (1) está pulsada, señalando que la máquina está alimentada eléctricamente.

4. Mandos de selección programas

Permiten seleccionar el programa de lavado deseado. Pulse la tecla correspondiente al programa de lavado deseado, sigue las instrucciones indicadas en el "cuadro programas de lavado".

5. Piloto de fin de programa →|

Parpadea cuando el programa de lavado ha terminado.

Para apagarla aprieten la tecla de Alimentación (1).

El ablandador del agua

El agua contiene en medida variable, según las localidades, sales calcáreas y minerales que se depositan en las vajillas dejando manchas o depósitos blanquecinos. Cuanto más elevado es el contenido de estas sales, más "dura" es el agua.

El lavavajillas posee un ablandador que, utilizando la sal regenerante específica para lavavajillas, abastece de agua sin calcáreo (ablandada) para el lavado de las vajillas.

El ablandador puede tratar agua con "dureza" hasta 50°dH (grados alemanes) mediante 5 niveles de regulación.

Infórmese sobre el grado de dureza del agua de vuestra localidad, solicitando informaciones al Ente proveedor de vuestra zona.

En el cuadro siguiente se indica el nivel correspondiente a la dureza de vuestra agua y las indicaciones sobre las operaciones de regulación necesarias:

Dureza del agua		Nivel	Uso sal regenerante
°dH grados alemanes	°TH grados franceses		
0- 7	0-14	1	**NO
8-21	15-39	*2	SI
22-28	40-50	3	SI
29-39	51-70	4	SI
40-50	71-90	5	SI

* El ablandador es regulado en fábrica al nivel 2 pues es el que satisface la mayor parte de los consumos.

** Si se usan detergentes sin fosfatos y con enzimas, utilicen la sal para el ablandador con agua a partir de 4° dH (7° TH) de dureza.


Cada mando corresponde a un diferente nivel.

Nivel 1 = **REMOJO**  mando programa

Nivel 2 = **INTENSIVO**  70° mando programa

Nivel 3 = **NORMAL**  65° mando programa

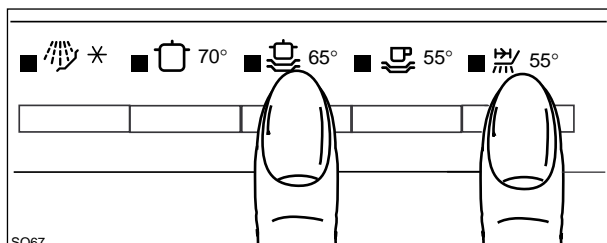
Nivel 4 = **ECONOMICO**  55° mando programa

Nivel 5 = **BREVE**  55° mando programa

Para cambiar el nivel programe como sigue:

- Pulse simultáneamente los mandos NORMAL 65° y BREVE 55° durante unos segundos hasta oír la corta señal de "instrucciones aceptadas".

Pulse el mando programa correspondiente al nivel deseado.



Después de 5 segundos el aparato volverá al modo de programar y memorizará el nivel seleccionado.

Atención: Use regularmente la sal regenerante a partir del nivel 2, siguiendo las indicaciones descritas en el parágrafo sucesivo.

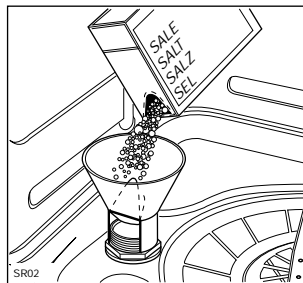
Carga de la sal regenerante

Utilice exclusivamente sal específica para lavavajillas. Otros tipos de sal contienen porcentajes sensibles de otras sustancias que con el tiempo podrían perjudicar la eficiencia del ablandador.


Extraiga el cesto inferior, desenrosquen y quiten el tapón del contenedor de la sal.

Llene el contenedor con agua (esta operación es necesaria solamente la primera vez).

Introduzca aproximadamente 1 kg de sal especial para lavavajillas utilizando el embudo adecuado entregado en dotación.



Vuelva a enroscar el tapón cuidadosamente asegurándose que en los filetes y en la guarnición no haya restos de sal. En el futuro es suficiente agregar periódicamente la sal en el contenedor.

Esta operación les será recordada por la lámpara testigo  situada en el cuadro de mandos, que se enciende cuando la sal se haya terminado.

En el contenedor siempre hay agua, por lo tanto es normal si ésta desborda cuando se agrega sal.

Atención: Cargue la sal inmediatamente antes de iniciar uno de los programas de lavado completo, excluido el programa de Remojo, para evitar que eventuales granos de sal o agua salada salgan durante el llenado y queden por un cierto tiempo en el fondo de la máquina sin ser diluidos.

Uso del líquido abrillantante

Este líquido da mayor brillo a las vajillas y mejora el secado.

Se introduce automáticamente durante el enjuague caliente.

El contenedor situado en la parte interna de la puerta puede contener casi 110 ml de líquido abrillantante, suficiente para 16-40 programas de lavado, en función de la dosis programada.

Carga del líquido abrillantante:

Abran el contenedor girando el tapón (A) en sentido antihorario.

Agreguen el líquido abrillantante en la boquilla de carga hasta llenar completamente el contenedor. El indicador (B) situado al lado del tapón debe estar completamente oscuro.

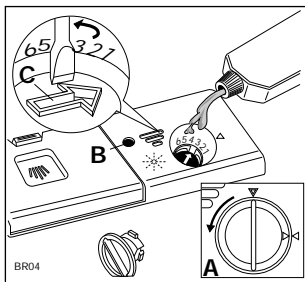
Vuelvan a cerrar el tapón.

Atención

El líquido que eventualmente hubiera sido desparramado afuera del contenedor durante el llenado, deberá ser cuidadosamente secado con un trapo absorbente, para evitar una excesiva formación de espuma en el lavado sucesivo.

Agreguen nuevamente líquido abrillantante cuando el indicador (B) esté nuevamente claro.

Regulación de la dosis:



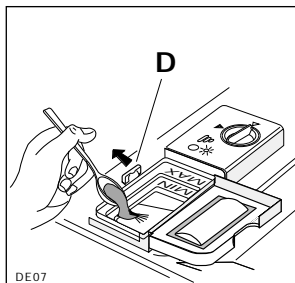
Según el resultado de brillo y de secado conseguidos, regulen la dosis de líquido actuando en el selector de 6 posiciones (C) situado en el interior de la boca de carga (posición 1 dosis mínima, posición 6 dosis máxima).

Ayudándose con la punta de un cuchillo aumenten gradualmente la dosis si en las vajillas lavadas quedan gotas de agua o manchas de calcáreo; por el contrario disminuyan la dosis si las vajillas presentan rayaduras blanquecinas y pegajosas.

Atención: No agregar detergente líquido en el contenedor del líquido abrillantante.

Uso del detergente

Usen exclusivamente detergentes en polvo, líquidos o en pastillas específicos para los lavavajillas domésticos. Los detergentes inadecuados (como aquellos para el lavado a mano), no contienen los ingredientes idóneos al lavado en lavavajillas e impiden el funcionamiento correcto de la máquina.



Antes de iniciar un programa de lavado cualquiera, excepto el programa de Remojo, carguen el detergente en el contenedor apropiado. Si la tapa del contenedor estuviera cerrada, para abrirla es suficiente tirar el pulsador de enganche (D)

Al final de un programa de lavado cualquiera la tapa estará siempre abierta, lista para el lavado sucesivo.

La dosis de detergente puede variar en función del grado de suciedad y del tipo de vajillas. Nosotros les aconsejamos las cantidades indicadas en el cuadro de programas.

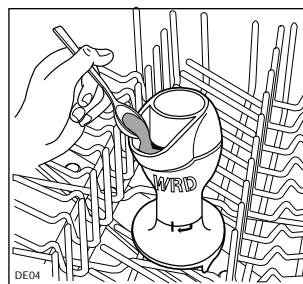
Después de haber echado el detergente en el contenedor vuelven a cerrar la tapa.

Visto que no todos los detergentes son iguales, consulten también las instrucciones en el paquete de detergente.

Recordamos que una cantidad insuficiente de detergente provoca una eliminación incompleta de la suciedad, mientras un exceso de detergente, no mejora los resultados de lavado y representa un desperdicio.

Para programa INTENSIVO

Si se selecciona este programa, adecuado para cacerolas y vajillas muy sucias, es necesaria una dosis suplementaria de 10 g de detergente, a echar en el contenedor WRD (Washing Roto Dispenser) situado al centro del cesto superior (10 g de detergente corresponde a 1 cucharada de postre al ras).



Extraigan el cesto y carguen el detergente.

Detergentes sin fosfatos y con enzimas

Estos nuevos tipos de detergentes, aún siendo apreciables desde el punto de vista ecológico, son muy sensibles al nivel de dureza del agua, respecto a los detergentes tradicionales.

Por lo tanto, para evitar el depósito de material calcáreo en las vajillas y en el interior del lavavajillas, es necesario utilizar la sal para el ablandador a partir del agua con dureza de 4° dH (7° TH).

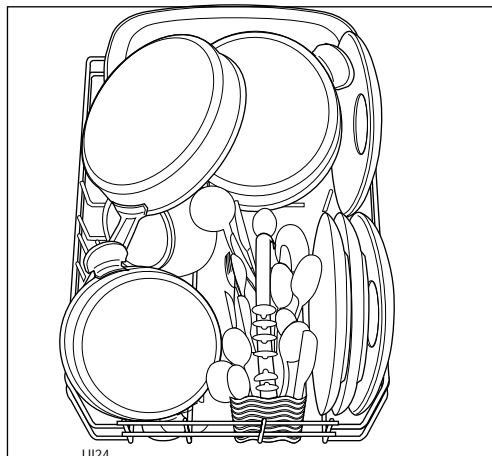
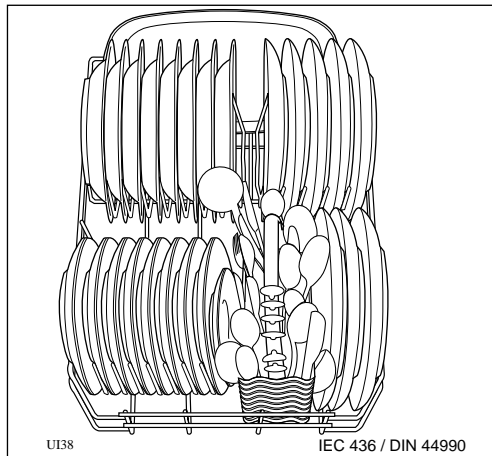
Disposición de las vajillas

Antes de disponer las vajillas en la máquina, eliminen los restos más grandes de comidas (huesitos, palillos, espinas de pescado, restos de carne o verduras, cáscaras de fruta, etc.) para evitar que los filtros se obturen excesivamente y se reduzca como consecuencia la eficacia del lavado.

Extraigan los cestos para permitir la carga de las vajillas.

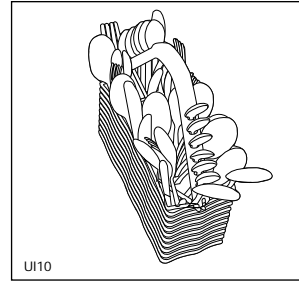
Utilización del cesto inferior

El cesto inferior está destinado a contener cacerolas, tapas, platos (hasta 27 cm de diámetro), ensaladeras, cubiertos, etc. Los platos de servicio y los cubiertos grandes se sitúan preferiblemente hacia la parte externa del cesto. Presten atención que no bloqueen la rotación del brazo rotativo superior.



Los cubiertos se colocan en el cesto inferior adecuado, orientando los mangos hacia abajo. Si éstos sobresalen del fondo del cesto bloquean la rotación del brazo rotativo inferior.

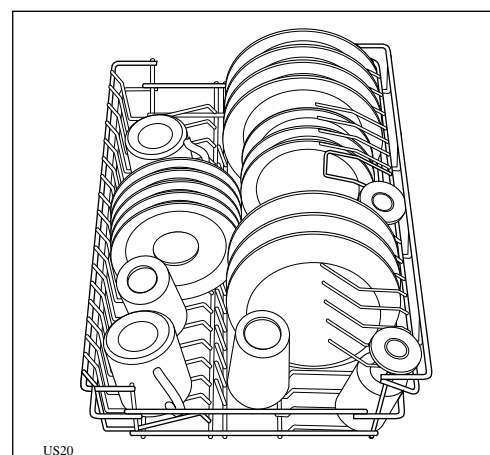
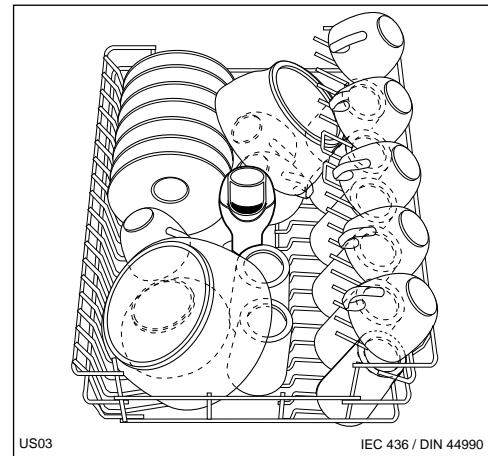
Intercalen los cuchillos con los otros cubiertos para evitar que se adhieran entre ellos.

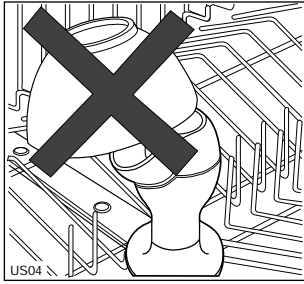


Las cucharillas pueden ser colocadas en las ranuras adecuadas de la manija del cesto.

Utilización del cesto superior

El cesto superior es adecuado para contener los platos (de postre, de tazas, planos y hondos hasta 24 cm de diámetro), ensaladeras, tazas y vasos que se tendrán que disponer como se indica en las figuras. Las copas pueden ser colgadas, volcadas, en los sectores altos portatazas.





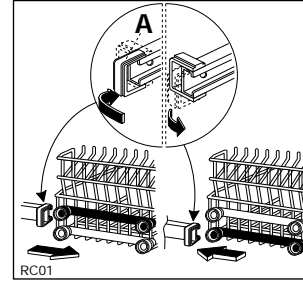
Atención

Para garantizar la distribución del agua en el cesto superior no cubrir el agujero sobre el contenedor WRD (Washing Rotor Dispenser) situado en el centro del cesto.

Antes de cerrar la puerta asegúrense que los brazos rotativos puedan girar libremente.

Regulación de la altura del cesto superior

Si habitualmente usan platos muy grandes (más de 27 cm, hasta 31 cm de diámetro) pueden cargarlos en el cesto inferior después de haber desplazado el superior en la posición más alta, de la siguiente manera:



Giren los topes anteriores (A) del cesto superior hacia afuera y extraigan el cesto. Vuelvan a montar el cesto en la posición más alta y vuelvan a colocar los topes (A) en la posición original.

Con esta operación en el cesto superior no se pueden cargar vajillas con diámetro superior a los 20 cm y no se pueden utilizar los sectores altos portatazas.

ALGUNOS CONSEJOS UTILES

Para obtener los mejores resultados de lavado

Ubiquen siempre las cacerolas, tazas, vasos, etc. con la abertura orientada hacia abajo.

Inclinen levemente los objetos combados o con huecos para facilitar el pasaje del agua.

Pongan los cubiertos largos, como cucharones, cuchillos largos, etc. en posición horizontal, preferiblemente en el cesto superior.

Eviten el contacto entre vajillas; una correcta disposición les dará mejores resultados de lavado.

Carguen preferiblemente en el cesto superior los objetos livianos (tazas de plástico etc.) y dispóngalos de manera tal que no se vuelquen, apoyando objetos más pesados cerca de ellos.

Abriendo la puerta de la lavavajillas por al menos 15-30 minutos al final del programa, mejorarán los resultados de secado.

Para ahorrar agua, energía, tiempo

No efectúen el prelavado de las vajillas con el agua corriente.

Coloquen las vajillas en la máquina apenas terminadas las comidas, situándolas aún en varias fases: podrán ser lavadas todas juntas cuando la carga esté completa. Eventualmente apliquen el programa REMOJO (Ver CUADRO PROGRAMAS) para evitar que la suciedad se seque demasiado, esperando efectuar el programa de lavado completo.

Seleccionen un programa ECONOMICO cuando los cestos no están demasiado cargados y/o la vajilla esté poco sucia, siguiendo las indicaciones del cuadro programas (programa ECONOMICO, programa BREVE).

Vajillas inadecuadas

No son adecuados para lavar en lavavajillas:

- cubiertos o vajillas con mangos de madera, cuerno o partes pegadas con resinas no resistentes al agua caliente;
- objetos artesanos, objetos de madera, porcelanas antiguas o pintadas a mano

Algunos tipos de decoraciones, si no están garantizadas para el lavado en lavavajillas, pueden decolorarse.

Cristales y vajillas de material plástico, si no están garantizados para el lavado en lavavajillas, es preferible lavarlas a mano. Se aconseja de todas formas cargarlas en el cesto superior y seleccionar un programa delicado.

También algunos tipos de vidrio pueden volverse opacos después de muchos lavados en lavavajillas.

Los cubiertos de plata, si se lavan mezclados con los de acero, tienden a oscurecerse. Cargarlos en el cesto para cubiertos separados de los otros.
















Los objetos en hierro o fundición pueden oxidar o manchar las otras vajillas.

El aluminio se oscurece; el cobre, el peltre y el latón se manchan.

Atención: Aconsejamos no lavar vajillas de dimensiones muy reducidas que puedan caerse de los cestos.

Recomendación: En caso de compra de nuevas vajillas asegurarse que las mismas sean adecuadas para el lavado en lavavajillas.

Cuadro programas de lavado

Programa	Tipo de vajillas	Cantidades de residuos Tipo de suciedad	Teclas a presionar	Dosis aconsejadas de detergente en el contenedor		Descripción del programa
				en el contenedor	WRD	
REMOJO 		Carga parcial de vajillas que se completan en la comida sucesiva. Este programa no requiere el uso de detergente.	 * 	/	/	1 enjuague frío (para evitar que la suciedad se seque sobre las vajillas)
INTENSIVO 70° 	Cacerolas Vajillas mixtas	Residuos abundantes, particularmente secos y/o que contienen almidón (ejemplo: fideos, arroz, sémolas, patatas, huevo, carnes asadas).	 70° 	2 cucharas de postre colmadas (15 g)	1 cucharada de postre al ras (10 g)	Prelavado con agua a 55°C Lavado con agua a 70°C 2 enjuagues fríos 1 enjuague con agua a 65°C Secado con aire caliente
*NORMAL CON PRELAVADO 65° 		Residuos normales o abundantes, aún secos y/o que contienen almidón (ejemplo: fideos, arroz, sémolas, patatas, huevo, carnes asadas).	 65° 	2 cucharas de postre colmadas (15 g)	1/2 cucharada de postre (5 g)	Prelavado con agua fría Lavado con agua a 65°C 1 enjuague frío 1 enjuague con agua a 65°C Secado con aire caliente
ECONOMICO CON PRELAVADO 55° 	Vajillas mixtas Vajillas de fiesta	Residuos normales no secos y que no contienen almidón (ejemplo: carnes no incrustadas, verduras cocidas o crudas, leche, café, bebidas).	 55° 	2 cucharas de postre colmadas (15 g)	1/2 cucharada de postre (5 g)	Prelavado con agua fría Lavado con agua a 55°C 1 enjuague frío 1 enjuague con agua a 65°C
** BREVE 55° 		Pocos residuos no secos y sin almidón (ejemplo: bebidas, dulces y tortas, ensaladas, fiambres, quesos). Por la brevedad del programa, se excluye la fase de secado.	 55° 	1 cucharada de postre al ras (10 g)	/	Lavado con agua a 55°C 1 enjuague frío 1 enjuague con agua a 55°C

*** Para Institutos Pruebas Comparativas:**

Programa IEC 436/DIN 44990

Cantidad detergente recomendada: 15 g en el contenedor

5 g en el contenedor WRD

Capacidad de carga vajillas de 8 cubiertos.

****** Este es un programa que permite lavar en breve tiempo (unos 32 minutos) una carga completa compuesta de platos, vasos y vajillas poco sucias (cacerolas excluidas) y permite su inmediata utilización. por la brevedad del ciclo, se excluye la fase de secado.

Preparación de un programa de lavado

1 Controle que los filtros estén limpios

(ver "Mantenimiento")

2 Controle que haya sal y líquido abrillantante

3 Cargue las vajillas

Elimine los restos más gruesos de comidas.

Extraiga el cesto inferior y coloquen las cacerolas, platos y cubiertos.

Extraiga el cesto superior y coloquen platos, vasos, tazas, etc.

Vuelva a introducir los cestos dentro de la máquina.


Asegúrese que los brazos rotativos giren libremente.

4 Dosifique el detergente

Eche la dosis de detergente necesaria según el programa seleccionado, siguiendo las indicaciones del cuadro de programas de lavado.

5 Selección de programas

La selección del programa se efectúa con la puerta parcialmente abierta.

Pulse el mando de «ON/OFF» se enciende el piloto de alimentación eléctrica .

Pulse el mando que corresponde al programa deseado; el piloto del programa parpadea.

6 Arranque el programa de lavado

Abra el grifo de carga del agua.

Cierre la puerta.

Una señal acústica que dura 1 segundo indica que inicia el desarrollo del programa.

El piloto del programa seleccionado queda iluminada.


Atención

En general se desaconseja la apertura de la puerta durante el funcionamiento del aparato; un dispositivo de seguridad asegura siempre la parada de la máquina al momento de la apertura.

Si no se puede evitar la apertura de la puerta durante el funcionamiento, desconecten la máquina de la toma de corriente; abran la puerta y aprietan la tecla de alimentación

7 Final de lavado

El aparato se para automáticamente. Una señal intermitente suena durante unos 5 segundos para informar de la finalización del programa.

Abra la puerta al final de la señal acústica. El piloto de "Fin de Programa"  parpadea. Pulse el mando de alimentación para apagar el aparato.

Cierre el grifo de carga agua y desconecten el aparato de la toma de corriente.

Abra la puerta y espere algunos minutos antes de quitar las vajillas: evitará la posibilidad de quemarse y mejorará el secado.

Vacíen antes el cesto inferior, luego el superior: evitarán así que las vajillas del cesto superior goteen sobre las del cesto inferior.

8 Cancelar un programa de lavado

Para cancelar un programa en curso pulse por 1 segundo el mando correspondiente al programa que quiere cancelar hasta se ilumina el piloto del programa cancelado.

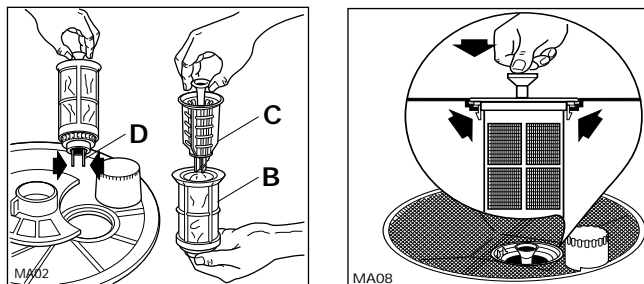
El programa anterior ha sido cancelado y Vd. puede seleccionar otro.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y DE RUTINA

1. Limpieza de los filtros centrales (después de cada lavado)

Inspeccionen los filtros centrales (B) y (C) y límpielos de los eventuales residuos debajo del agua corriente, ayudándose con un cepillo.

Los filtros (B) y (C) se extraen juntos tirando el embudo central hacia arriba, luego se extrae el filtro más pequeño (C) apretando al mismo tiempo las dos aletas (D).

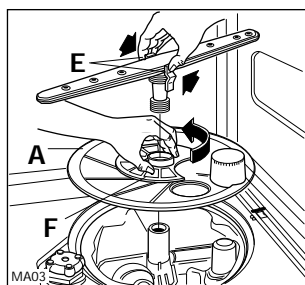


Una vez efectuada esta limpieza, vuelvan a introducir los filtros apretándolos hacia el fondo hasta fijarlos correctamente.

2. Limpieza filtro grande (una vez por mes)

Limpian el filtro grande (A) sobre ambos lados debajo del agua corriente, ayudándose con un cepillo.

Para extraerlo quiten el brazo rotativo apretando las dos aletas (E) y giren en sentido antihorario (hacia la izquierda) la rosca (F), luego extraigan todo el grupo. Vuelvan a montar los filtros efectuando las operaciones en sentido contrario.



Atención:

El lavavajillas no debe ser usado sin filtros.

Una instalación incorrecta de los filtros en su alojamiento determina resultados ineficientes de lavado.

La limpieza de los filtros es fundamental para asegurar el funcionamiento óptimo de la máquina.

3. Limpieza interna y externa (una vez por mes)

Limpian las guarniciones perimetrales de estanqueidad de la puerta y de los contenedores de detergente y líquido abrillantante con un trapo húmedo.

Controlen que los orificios de los brazos rotativos no estén obturados por la suciedad.

El brazo rotativo inferior se quita apretando las dos aletas laterales que lo vinculan a la base.

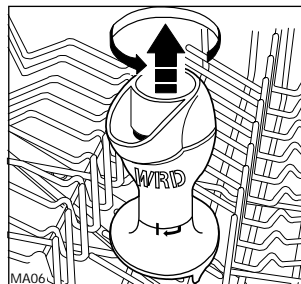
Para efectuar la limpieza de los orificios del brazo rotativo superior es suficiente tirar hacia afuera el cesto superior; de esta manera el brazo rotativo es perfectamente accesible. Si desean desplazarlo, desengancharlo extrayendo el embudo central y desatornillando la arandela de fijación.

Limpian las superficies externas de la máquina y el cuadro de mandos con un trapo húmedo y blando usando, si fuera necesario, detergentes neutros. No usen nunca productos o elementos abrasivos o solventes (acetona, tricloroetileno, etc.).

Controlen que el WRD no esté obstruido con residuos de detergente. Si hay que limpiarlo, quítenlo del cesto desenroscándolo en sentido antihorario y tirándolo hacia arriba, luego lávenlo con agua corriente.

Vuelvan a montar el contenedor repitiendo las operaciones en orden contrario.

Colóquenlo sobre el soporte enroscándolo en sentido horario.



Atención:

El lavavajillas no debe ser usado sin el WRD (Washing Roto Dispenser).

El WRD garantiza una correcta distribución de agua al brazo rotativo superior, usar la máquina sin WRD empeorará el resultado de lavado.

Períodos de parada prolongados

Si se tiene que dejar la máquina inactiva por un período de tiempo prolongado, se aconseja:

Desconectar las conexiones eléctricas e hidráulicas.

Llenar el contenedor con líquido abrillantador.

Dejar la puerta semiabierta para evitar la formación de olores.

Limpiar el interior de la máquina.

Riesgos del hielo

Si el aparato está sometido a temperaturas inferiores a 0°C, el agua que queda en las cañerías puede helarse. Por lo tanto sitúen el lavavajillas en un ambiente a temperatura superior a 0°C antes de poner en marcha el programa de lavado.

Desplazamiento

Si deben desplazar la máquina (mudanzas, etc.)

Desenchúfenla.

Cierren el grifo del agua.

Quiten los tubos de carga y descarga del agua.

Extraigan la máquina sacando también las tuberías.

Atención: si fuera posible eviten inclinaciones acentuadas de la máquina durante el transporte.

PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO

Algunos fallos se deben a la falta de un sencillo mantenimiento o descuido y son fáciles de resolver sin que el técnico tenga que intervenir. Por tanto, antes de llamar al Servicio Técnico consulte la lista de fallos a continuación.

La máquina no se pone en marcha

- La puerta no ha sido cerrada correctamente.
- El enchufe no ha sido introducido correctamente en la toma de corriente.
- No hay corriente en la toma. Controlar el fusible.

Esta lavavajillas está dotada de las siguientes alarmas parpadeante que pueden ayudar a determinar con rapidez las causas de eventuales problemas.

Si sobre el cuadro de mandos el piloto de “Final de lavado” está iluminado y parpadean las siguientes alarmas.

El piloto del programa Remojo parpadea muy rápidamente

El lavavajillas no coge agua:

- **El grifo del agua está cerrado.**
Abra el grifo.
Desconecte el lavavajillas. Vuelva a conectarlo y comience el programa de lavado. Si reaparece la señal llame al Servicio Técnico.
- **El suministro general de agua está cortada.**
Espere a que el suministro sea reestablecido.
Desconecte el lavavajillas. Vuelva a conectarlo y comience el programa de lavado. Si reaparece la señal llame al Servicio Técnico.
- **El tubo de agua de entrada está doblado o aplastado.**
Coloque el tubo en posición correcta (vea instrucciones “Conexión con la toma del agua”).
Desconecte el lavavajillas. Vuelva a conectarlo y comience el programa de lavado. Si reaparece la señal llame al Servicio Técnico.
- **El filtro del tubo de entrada del agua está obstruido.**
Cierre el grifo de agua, desenrosque el tubo y limpie el filtro cuidadosamente.
Enrosque el tubo de nuevo y abra el grifo.
Desconecte el lavavajillas. Vuelva a conectarlo y comience el programa de lavado. Si reaparece la señal llame al Servicio Técnico.

El piloto del programa Intensivo parpadea muy rápidamente

- **Los filtros están obstruidos.**
Limpie los filtros (vea “Mantenimiento periódico y de rutina”).
Desconecte el lavavajillas. Vuelva a conectarlo y comience el programa de lavado. Si reaparece la señal llame al Servicio Técnico.

El piloto del programa Breve parpadea muy rápidamente

El desagüe del lavavajillas no funciona:

- **la goma de desagüe está doblada.**
Elimine el fallo (vea instrucciones “Conexión con el desagüe”).
Desconecte el lavavajillas. Vuelva a conectarlo y comience el programa de lavado. Si reaparece la señal, llame al Servicio Técnico.
- **El desagüe de la pila está atascada.**
Desatásquelo.
Desconecte el lavavajillas. Vuelva a conectarlo y comience el programa de lavado. Si reaparece la señal llame al Servicio Técnico.
- **La medida del tubo de desagüe no es la adecuada.**
Siga cuidadosamente las instrucciones relativas (vea “Conexión con el desagüe”).
Desconecte el lavavajillas. Vuelva a conectarlo y comience el programa de lavado. Si reaparece la señal llame al Servicio Técnico.
- **la conexión de desagüe en la pared no tiene sifón.**
Consulte un ingeniero calificado.

El piloto del programa Normal o Económico parpadea muy rápidamente

- **General.**
Desconecte el lavavajillas. Vuelvan a conectarlo y comience el programa de lavado. Si reaparece la señal llame al Servicio Técnico.

Las vajillas no están limpias (lavado insuficiente):

Los cestos están demasiado cargados.

Las vajillas no han sido ubicadas correctamente.

Los brazos rotativos no giran.

Los agujeros de los brazos rotativos están obstruidos.

El embudo de salida del agua en el centro del cesto superior está cubierto por vajillas.

La extremidad del tubo de desagüe está sumergida en el agua de descarga (en el lavabo).

Los filtros están obstruidos.

Los filtros no ocupan la posición correcta.

Se ha usado poco detergente o detergente inadecuado.

El detergente es demasiado viejo o se ha endurecido con el pasar del tiempo.

La tapa del contenedor de la sal no ha sido cerrada correctamente.

El programa de lavado seleccionado es demasiado blando.

Restos de materiales calcáreos o película blanca en los platos:

Falta sal o el ablandador no ha sido regulado según el grado de dureza del agua.

El líquido abrillantante no es eficaz o se ha usado demasiado poco.

La máquina es ruidosa:

Las vajillas se golpean entre ellas.

Los brazos rotativos golpean contra las vajillas.

Las vajillas no están perfectamente secas:

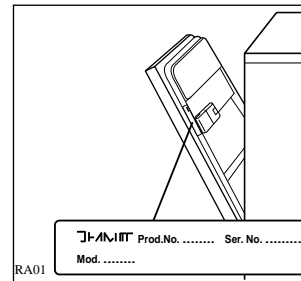
Las vajillas han sido dejadas por mucho tiempo dentro del lavavajillas al final del lavado.

La puerta no se cierra bien:

El lavavajillas está desnivelado o no ha sido encajado correctamente.

Dirigirse a:

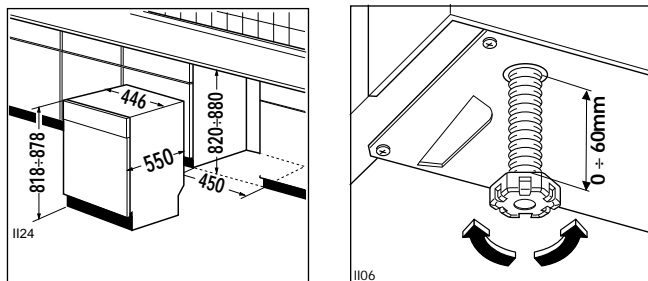
Si después de estos controles el problema persiste, llamen el centro de Asistencia Técnica Autorizado más cercano a su domicilio, indicando el tipo de defecto, el modelo del aparato (Mod.), el número de producto (Prod. No.) y el número de fabricación (Ser. No.) que se indican en la placa de identificación del lavavajillas, situada sobre el lado derecho de la puerta (ver figura).



EMPOTRAMIENTO

Características del vano de alojamiento

El vano de alojamiento debe tener las dimensiones indicadas en la figura.



No se requieren aperturas suplementarias para la ventilación del lavavajillas, sino solamente para el paso del cable de alimentación eléctrica y de los tubos de carga y desagüe del agua.

Las patas de regulación de amplia regulación permiten variar la altura de la máquina hasta 6 cm.

Desenroscarlas y enroscarlas hasta conseguir la altura deseada. Dejar una distancia de 2 mm entre el plano superior del lavavajillas y el plano de trabajo de la cocina.

Introducción en el vano de alojamiento

Durante todas las operaciones que determinan un acceso a los componentes internos es indispensable que el lavavajillas esté desenchufado.

Introduzcan el lavavajillas en el vano de alojamiento y efectúen las conexiones eléctricas e hidráulicas.

Asegúrense de que los tubos de carga y desagüe del agua y el cable de alimentación eléctrica no estén aplastados o doblados.

Aplicación del panel frontal

La puerta del lavavajillas está preparada para la aplicación de un panel de revestimiento en madera con las siguientes dimensiones:

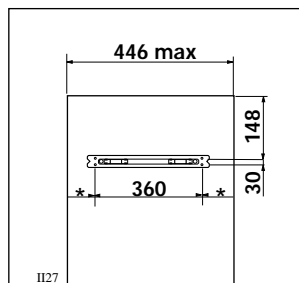
ancho	446 mm
altura	de 644 a 714 mm máx
espesor	20 mm máx.
peso	1,5 kg mín. 6 kg máx.

(La altura del panel depende de la altura del zócalo de la cocina).

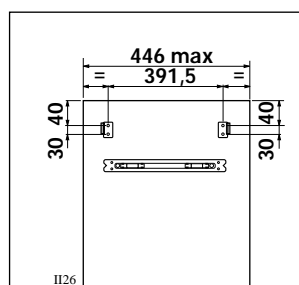
Atención

No superen la altura máxima indicada, de lo contrario es imposible abrir la puerta completamente ya que el panel choca contra el zócalo del lavavajillas.

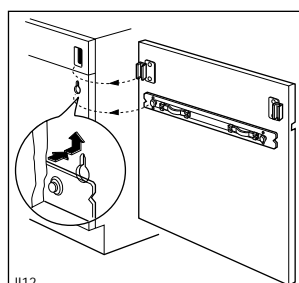
El panel debe estar dotado de manija, en sustitución de la del lavavajillas, cubierta por el mismo panel.



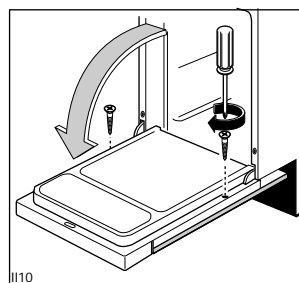
Perforen el panel con la punta del taladro 2x12 según las medidas indicadas en la figura. Fijen el travesaño metálico con cuatro tornillos 3,5x16.



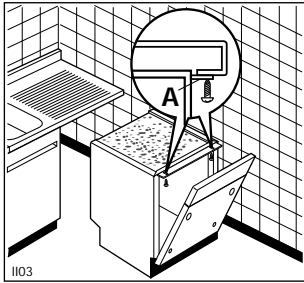
Si por razones estéticas el panel de revestimiento está dotado de cajón falso (aplicado o marcado en el mismo panel), se deben montar también las dos escuadras adecuadas suministradas en dotación. Apliquen las escuadras según las medidas indicadas en la figura mediante cuatro tornillos 3,5x16.



Introduzcan las dos clavijas del travesaño en los agujeros ranurados de la puerta. Levanten el panel en correspondencia con el tablero: si se han montado también las escuadras, éstas se introducirán automáticamente en las dos muescas previstas en la puerta.



Abran completamente la puerta y fijen el panel en la parte inferior con los dos tornillos largos 4x40.



Fijación del plano de trabajo

Fijen el lavavajillas en el plano de trabajo en la parte frontal, con dos tornillos 4,2x13.

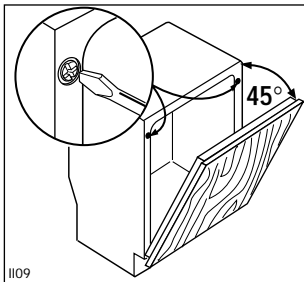
El lavavajillas debe ser fijado contra los vuelcos. Por lo tanto asegúrense de que las partes a las cuales se fija estén amarradas adecuadamente a una estructura bien sólida (pared, muebles adyacentes).

Atención: los costados del lavavajillas no deben ser perforados por ningún motivo, para evitar que se dañen los componentes hidráulicos situados entre el tanque y los lados.

Regulación del balanceo de la puerta

La puerta del lavavajillas se considera balanceada cuando queda inmóvil en cualquier posición.

Si es necesario efectuar una regulación del balanceo, intervengan en los tornillos que se encuentran en la parte anterior del lavavajillas. Abren la puerta y quiten los tapones que cubren los tornillos.



Desenrosquen y enrosquen en igual medida los dos tornillos sobre el zócalo.

Vuelvan a colocar los tapones.

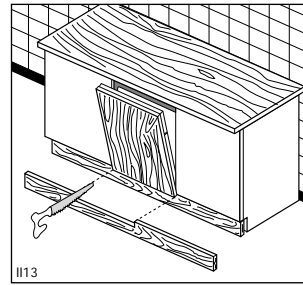
Atención!

El peso del panel debe corresponder a los límites indicados en las dimensiones, de lo contrario no es posible balancear la puerta.

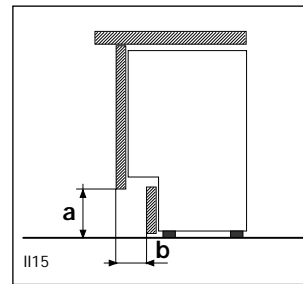
Nivelación

Asegúrense de que la puerta del lavavajillas se cierre bien, sin roces laterales. Si así fuera, nivelen la máquina desenrocando o enroscando las dos patas anteriores, hasta alcanzar el cierre correcto de la puerta.

Adaptación del zócalo



Para permitir la apertura completa de la puerta en algunos casos se debe efectuar un corte en el zócalo del mueble, como se indica en la figura.

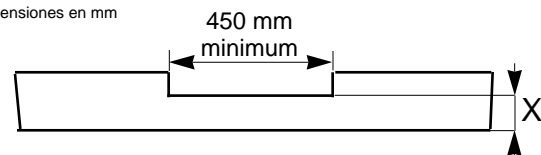


En base a las cotas (a) y (b) (ver figura) es posible conocer la altura (X) del corte por efectuar en el zócalo, la cual se indica en la tabla siguiente.

Las dimensiones indicadas en la tabla son aquellas usadas más frecuentemente en la instalación de los muebles.

		Altura (a)*							
		170	160	150	140	130	120	110	100
Profundidad (b)*	40	136	131	125	118	110	100	93	85
	50	135	131	125	118	110	102	92	85
	60	137	132	125	118	110	102	94	85
	70	138	134	128	120	110	104	95	85
	80	/	139	130	124	115	105	98	88
	90	/	/	138	129	120	110	100	90
	100	/	/	/	135	125	115	105	95

(*) dimensiones en mm



Dimensiones del corte efectuado en el zócalo